

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 47.474/2
DU 15 DÉCEMBRE 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 20 novembre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 24 septembre 1998 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières aux membres du personnel du Service Public Fédéral Justice", a donné l'avis suivant :

Examen du projet

Salutation

En ce qui concerne les ministres à mentionner en tant qu'auteurs du projet ("salutation"), il est renvoyé à l'observation relative aux signataires du projet.

Préambule

Alinéa 1^{er} nouveau (à insérer)

Il y a lieu d'insérer un alinéa 1^{er} nouveau, qui sera rédigé comme suit :

"Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution".

Alinéa 1^{er} (devenant alinéa 2)

L'arrêté royal visé à l'alinéa 1^{er} (devenant alinéa 2) sera cité avec son intitulé exact, c'est-à-dire "arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités, allocations et primes quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux".

L'alinéa 1^{er} (devenant alinéa 2) sera complété par les mots suivants : ⁽¹⁾

", l'article 7, modifié par les arrêtés royaux des 5 septembre 2002 et 22 novembre 2006".

En outre, dans la version néerlandaise de l'alinéa 1^{er}, le mot "laast" devrait être remplacé par le mot "laatstelijk".

⁽¹⁾ Voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, recommandation n/ 23, www.raadvst-consÉtat.be, onglet "Technique législative".

Alinéa 2

L'arrêté royal cité à l'actuel alinéa 2 ne constitue pas le fondement juridique du texte en projet et n'est pas modifié par celui-ci.

L'actuel alinéa 2 sera par conséquent omis.

Alinéa 3

Il n'est pas judicieux de mentionner dans le préambule les modifications subies antérieurement par l'acte modifié ⁽²⁾.

Dans l'alinéa 3, les mots "modifié par l'arrêté ministériel du 5 août 2002" seront dès lors omis.

Dispositif

Article 1^{er}

La phrase liminaire de l'article 1^{er} sera rédigée comme suit ⁽³⁾ :

"Article 1^{er}. Dans l'article 4 de l'arrêté ministériel du 24 septembre 1998 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières aux membres du personnel du Service Public Fédéral Justice, l'alinéa 2, inséré par l'arrêté ministériel du 5 août 2002, est complété par les mots".

⁽²⁾ Voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, recommandation n/ 30, www.raadvst-consÉtat.be, onglet "Technique législative".

⁽³⁾ Voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, formule F 4-2-8-3, www.raadvst-consÉtat.be, onglet "Technique législative".

Article 2

1. La subdivision de l'article 2 se fera en "1/" et "2/" (et non en 1) et 2)) ⁽⁴⁾.

2. La phrase liminaire du 1/ sera rédigée comme suit :

"1/ le b), alinéa 2, remplacé par l'arrêté ministériel du 5 août 2002, est remplacé par ce qui suit :"⁽⁵⁾.

3. La phrase liminaire du 2/ sera rédigée comme suit :

"2/ le c), remplacé par l'arrêté ministériel du 5 août 2002, est remplacé par ce qui suit :".

Article 3

La phrase liminaire de l'article 3 sera rédigée comme suit :

"Art. 3. Dans l'article 8 du même arrêté, l'alinéa 2, inséré par l'arrêté ministériel du 5 août 2002, est complété par les mots".

Au lieu d'écrire "et aux membres du personnel", mieux vaut écrire "ni aux membres du personnel".

⁽⁴⁾ Voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, recommandation n/ 58, b), www.raadvst-consÉtat.be, onglet "Technique législative".

⁽⁵⁾ Voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, formules 4-2-5-1 et 4-2-6-1, www.raadvst-consÉtat.be, onglet "Technique législative".

Signataires

En vertu de l'article 47 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, tout acte administratif portant révision des dispositions organiques relatives aux traitements ou allocations du personnel doit être contresigné par le Ministre qui a le budget dans ses attributions.

Le Ministre du Budget doit dès lors également être cité parmi les auteurs du projet ⁽⁶⁾.

⁽⁶⁾ Voir en ce sens, l'avis 42.417/2, donné le 26 mars 2007 sur un projet devenu l'arrêté ministériel du 25 avril 2007 modifiant l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Service public fédéral Finances et du Ministère des Finances-Administration des pensions, l'observation intitulée "Signataires".

La chambre était composée de

Messieurs	Y. KREINS,	président de chambre,
	P. VANDERNOOT,	conseillers d'État,
Mesdames	M. BAGUET,	
	V. VANNES,	assesseur de la section de législation,
	B. VIGNERON,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme W. VOGEL, premier auditeur.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

B. VIGNERON

Y. KREINS

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.474/2
VAN 15 DECEMBER 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 20 november 2009 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 24 september 1998 houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Justitie", heeft het volgende advies gegeven :

Onderzoek van het ontwerp

Begroeting

In verband met de ministers die als stellers van het ontwerp moeten worden vermeld ("begroeting"), wordt verwezen naar de opmerking over de ondertekenaars van het ontwerp.

Aanhef

Nieuw eerste lid (in te voegen)

Er behoort een nieuw eerste lid te worden ingevoegd dat luidt als volgt :

"Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet".

Eerste lid (dat het tweede lid wordt)

Het koninklijk besluit waarnaar verwezen wordt in het eerste lid (dat het tweede lid wordt), behoort te worden vermeld met het juiste opschrift, namelijk "koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen, toelagen en premies van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten".

Het eerste lid (dat het tweede lid wordt) dient als volgt te worden aangevuld ⁽¹⁾ :

", artikel 7, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 september 2002 en 22 november 2006".

⁽¹⁾ Zie *Beginnelsen van de Wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, aanbeveling nr. 23, www.raadvst-consÉtat.be, tab "Wetgevingstechniek".

Daarenboven moet het woordt "laatst" vervangen worden door het woord "laatstelijk".

Tweede lid

Het koninklijk besluit waarnaar in het huidige tweede lid verwezen wordt, is niet de rechtsgrond van de ontworpen tekst en wordt daarbij evenmin gewijzigd.

Het huidige tweede lid behoort bijgevolg te vervallen.

Derde lid

Het is niet zinvol in de aanhef de wijzigingen te vermelden die vroeger aangebracht zijn in de gewijzigde regeling ⁽²⁾.

In het derde lid dienen de woorden "gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 augustus 2002" bijgevolg te vervallen.

Dispositief

Artikel 1

De inleidende zin van artikel 1 behoort als volgt te worden gesteld ⁽³⁾ :

"Artikel 1. In artikel 4 van het ministerieel besluit van 24 september 1998 houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan de personeelsleden van de

⁽²⁾ Zie *Beginnelsen van de Wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, aanbeveling nr. 30, www.raadvst-consÉtat.be, tab "Wetgevingstechniek".

⁽³⁾ Zie *Beginnelsen van de Wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, formule F 4-2-8-3, www.raadvst-consÉtat.be, tab "Wetgevingstechniek".

Federale Overheidsdienst Justitie wordt het tweede lid, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 5 augustus 2002, aangevuld met de woorden".

Artikel 2

1. Artikel 2 behoort te worden onderverdeeld met behulp van "1/" en "2/" (en niet met behulp van 1) en 2)) ⁽⁴⁾.

2. De inleidende zin van onderdeel 1/ dient als volgt te worden gesteld :

"1/ de bepaling onder b), tweede lid, vervangen bij het ministerieel besluit van 5 augustus 2002, wordt vervangen als volgt :"⁽⁵⁾.

3. De inleidende zin van onderdeel 2/ dient als volgt te worden gesteld :

"2/ de bepaling onder c), vervangen bij het ministerieel besluit van 5 augustus 2002, wordt vervangen als volgt :".

Artikel 3

De inleidende zin van artikel 3 dient als volgt te worden gesteld :

"Art. 3. In artikel 8 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 5 augustus 2002, aangevuld met de woorden".

⁽⁴⁾ Zie *Beginselen van de Wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, aanbeveling nr. 58, b), www.raadvst-consEtat.be, tab "Wetgevingstechniek".

⁽⁵⁾ Zie *Beginselen van de Wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, formules F 4-2-5-1 en 4-2-6-1, www.raadvst-consEtat.be, tab "Wetgevingstechniek".

Het verdient aanbeveling om de woorden "en op de personeelsleden" te vervangen door de woorden "noch op de personeelsleden".

Ondertekenaars

Krachtens artikel 47 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt elke bestuurshandeling tot herziening van de reglementsbepalingen betreffende de jaarwedden of uitkeringen voor het personeel, medeondertekend door de minister tot wiens bevoegdheid de Begroting behoort.

De Minister van Begroting moet dan ook eveneens worden vermeld bij de stellers van het ontwerp ⁽⁶⁾.

⁽⁶⁾ Zie, in deze zin, advies 42.417/2, gegeven op 26 maart 2007 over een ontwerp dat geleid heeft tot het ministerieel besluit van 25 april 2007 tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën en van het Ministerie van Financiën - Administratie der Pensioenen, opmerking onder het kopje "Ondertekenaars".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Y. KREINS,	kamervoorzitter,
	P. VANDERNOOT,	staatsraden,
de Dames	M. BAGUET,	
	V. VANNES,	assessor van de afdeling Wetgeving,
	B. VIGNERON,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. W. VOGEL, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VANDERNOOT.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

B.VIGNERON

Y. KREINS